

**RAPPORT**  
**sur les travaux de la Commission**  
**en 1936**

---

*Monsieur le Ministre,*

La Commission royale de Toponymie et de Dialectologie a tenu en 1936 deux séances plénières ordinaires, deux séances de sections, trois séances de comité et une séance jubilaire pour commémorer son dixième anniversaire. A cette dernière séance nous firent l'honneur d'assister MM. Grojean, délégué de M. le Ministre de l'Instruction publique, et M. Huysmans, bourgmestre d'Anvers et Ministre-fondateur de notre Commission.

La Commission eut à déplorer la perte de deux membres éminents : MM. l'abbé Dassonville, nommé membre correspondant le 24 octobre 1927 et décédé le 18 janvier 1936, et M. E. Ulix, professeur à l'Université de Gand, nommé membre correspondant le 24 octobre 1927 et décédé le 14 mai 1936.

Les communications suivantes ont été faites à la Section wallonne :

M. A. VINCENT : „*Voisin-Voisine*” en toponymie ;

M. J. FELLER : „*Merchoul*” et „*Legia*” ;

M. A. BAYOT : *A propos du lieu dit „Desivier” ;*

M. J. HAUST : *A propos de quelques mots intéressants extraits d'une toponymie manuscrite de Jumet ;*

- M. E. BOISACQ : *Origine du nom de Waterloo* ;  
M. J. VANNÉRUS : *A propos des noms de lieu Chinstrée, Chineul, Chinheid, etc.*

A la Section flamande :

- M. L. GOEMANS : 1. *Eenige Brabantsche toponiemen in verband met de geschiedenis van het dialect* ; 2. *Sintergoedele enz.* ;  
M. A. VAN LOEY : 1. *Leerbeek, Eppelteer* ; 2. *Brabantsche 14<sup>e</sup> eeuwse persoonsnamen op „-ooi”* ;  
M. J. GRAULS : *Taalkundige Uitstapjes* .

Quatre conférences ont été faites aux séances plénières, notamment par :

- M. A. CARNOY : *Les noms de lieu non germaniques en Flandre et leurs bizarreries* ;  
M. A. VINCENT : *Les noms de lieu belges du point de vue international* ;  
M. L. GROOTAERS : *Enkele resultaten van de Zuidnederlandsche woordgeographie* ;  
M. J. HAUST : *A propos d'éléments germaniques dans les patois belgo-romans*.

Le X<sup>e</sup> *Bulletin* (1936) publié par la Commission, dont un exemplaire est joint au présent rapport, contient 470 pages et 6 cartes. Il comprend, en dehors du rapport annuel et de la liste des membres, les nécrologies de M. A. Dassonville par J. VAN DE WIJER et de M. E. Ulrix par E. BLANCQUAERT ; ensuite un rapport sur l'activité de la Commission pendant la première décennie de son existence (1926-1936) par E. BLANCQUAERT, et des études de toponymie et de dialectologie par MM. A. CARNOY, L. GOEMANS, J. GRAULS, A. VAN LOEY, L. GROOTAERS, H. J. VAN DE WIJER, K. HEEROMA, E. DONY et G. DUCARME, J. VANNÉRUS, L. REMACLE, A. VINCENT, E. RENARD et J. HAUST.

Un certain nombre d'exemplaires du *Bulletin* ont été

envoyés pour compte-rendu ou en échange ; soixante exemplaires sont affectés aux quatre Universités afin de les mettre à la disposition des étudiants en philologie qui s'intéressent à la toponymie ou à la dialectologie. Les ouvrages reçus en échange sont déposés aux instituts toponymiques et dialectologiques des Universités de Liège, Louvain, Gand et Bruxelles selon la liste jointe au présent rapport. Le service des échanges a été étendu au „Diestersche Kunstkring”.

Le volume de M. J. FELLER sur la *Toponymie de Jalhay* vient d'être achevé pour la Collection de mémoires séparés publiée par la Section wallonne. Les deux premiers volumes de la Collection flamande sont en préparation.

La Commission toute entière adresse un pressant appel à Monsieur le Ministre afin qu'il veuille bien renouveler le geste par lequel, en 1936, il a bien voulu nous accorder un crédit supplémentaire pour couvrir les frais d'impression de ces collections séparées.

La principale tâche de la Commission consiste, en effet, à susciter des travaux contribuant au progrès des sciences toponymique et dialectologique.

Or, s'il est heureux que ces travaux soient écrits, il est indispensable d'autre part que la Commission dispose des moyens pécuniaires nécessaires à leur impression.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre plus haute considération.

Bruxelles, 25 janvier 1936.

*Le Secrétaire,*  
E. BLANCQUAERT.

*Le Président,*  
J. CUVELIER.